

Die nachfolgend genannten Lampen

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

sind Speziallampen für die Anwendung in der Reptilienhaltung. Sie sind für die Allgemeinbeleuchtung im Haushalt ungeeignet aus folgenden Gründen:

Reptilien benötigen in ihrem Lebensraum ausreichend Wärme, um auf die artspezifische Körpertemperatur zu kommen, die für einen gesunden Stoffwechsel zwingend erforderlich ist. Reptilien assoziieren Licht mit Wärme und suchen deshalb Lichtquellen auf, um sich aufzuwärmen. Lampen, die neben Licht auch Energie in Form von Infrarotstrahlung abgeben, erfüllen bauartbedingt nicht die Anforderungen nach der 3. Stufe der Energieeinsparungsverordnung und sind daher für die Allgemeinbeleuchtung nicht verwendbar.

DE

The following lamps

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

are special purpose lamps intended for reptile keeping. They are unsuitable for household room illumination for the following reasons:

Reptiles require sufficient heat in their habitat to enable them to reach the body temperature suitable to their species. This is absolutely vital for a healthy metabolism. Reptiles associate light with heat and therefore approach light sources for warmth. Lamps which, apart from light, also emit energy in the form of infrared radiation do not meet the construction type requirements of the 3rd stage of the Energy Saving Regulations, and are therefore not suitable for the general lighting.

UK

Les lampes citées ci-dessous

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

sont des lampes spéciales destinées à l'utilisation dans la maintenance des reptiles. Elles ne conviennent pas à l'éclairage domestique pour les raisons suivantes :

dans leur milieu de vie, les reptiles ont besoin de suffisamment de chaleur pour obtenir la température corporelle spécifique de leur espèce, qui est absolument indispensable pour un métabolisme sain. Les reptiles associent la lumière à la chaleur et cherchent donc des sources de lumière pour se réchauffer. Les lampes qui, en plus de la lumière, diffusent de l'énergie sous forme de rayons infrarouges ne répondent pas aux exigences de la 3^e période du règlement européen relatif aux économies d'énergie en raison de leur mode de construction et ne sont donc pas utilisables pour l'éclairage général.

FR

Die hierna genoemde lampen

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

zijn speciale lampen voor gebruik bij het houden van reptielen. Om volgende redenen zijn de lampen niet geschikt voor algemene verlichtingsdoeleinden in huis:

In hun leefruimte hebben reptielen voldoende warmte nodig om de bij deze dieren typerende lichaamstemperatuur te bereiken, die dwingend noodzakelijk is voor een gezonde stoffwisseling. Omdat reptielen licht met warmte associëren, gaan ze in de buurt van licht zitten om warm te worden. Lampen die naast licht ook energie in de vorm van infrarode straling afgeven, voldoen op grond van hun ontwerp niet aan de eisen van de 3e fase van de energiespaarverordening en zijn daarom niet geschikt voor gebruik als algemene verlichting.

NL

Le seguenti lampade

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

sono lampade speciali da utilizzare nella cura dei rettili. Non si prestano invece per l'illuminazione residenziale per i seguenti motivi:

I rettili abbisognano di sufficiente calore nel loro habitat per raggiungere la temperatura corporea specifica della loro specie, assolutamente indispensabile per un metabolismo sano. I rettili associano la luce al calore e si dirigono verso le fonti di luce per scaldarsi. Le lampade che emettono, oltre alla luce, anche energia in forma di radiazione infrarossa, non rispettano per il modo con cui sono costruite i requisiti del regolamento sul risparmio energetico richiesti per l'illuminazione residenziale.

IT

Nedenstående lamper

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

er speciallamper, der anvendes til reptiler. Af følgende grunde er de er ikke egnet til almindelig belysning i hjemmet:

Reptiler har brug for god varme i deres miljø for at nå op på den artspecifikke kropstemperatur, der er absolut nødvendig for at de kan have et sundt stofskifte. Reptiler forbinder lys med varme og søger derfor hen til lyskilder, hvor de kan varme sig. Lamper, der ud over lys også udsender energi i form af infrarødstråling, opfylder ikke kravene i henhold til 3. trin i bekendtgørelsen om energibesparelser på grund af deres konstruktion og kan derfor ikke anvendes til almindelig belysning.

DK

JBL

ReptilDay

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

ReptilSpot

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

Las lámparas mencionadas a continuación

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

son lámparas especiales para reptiles. No son adecuadas para el uso doméstico por los siguientes motivos:

En su hábitat, los reptiles necesitan el calor suficiente para alcanzar la temperatura corporal específica de su especie, imprescindible para un metabolismo sano. Los reptiles asocian la luz con el calor, por lo que buscan fuentes de luz para obtener calor. Debido a su estructura, las lámparas que, además de luz, también desprenden energía en forma de radiación infrarroja, no cumplen los requisitos según la 3.ª clase del reglamento alemán sobre el ahorro de energía, por lo que no se pueden usar para la iluminación general.

ES

No caso das lâmpadas

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

trata-se de lâmpadas especiais para o uso em terrários de répteis. Pelos seguintes motivos, estas lâmpadas não são apropriadas para a iluminação geral em residências:

Em seu habitat, os répteis necessitam de calor suficiente para atingir a temperatura corpórea específica indispensável a um metabolismo saudável. Os répteis associam a luz com o calor e, portanto, procuram fontes de luz para aquecer-se. Devido às suas características de construção, as lâmpadas que, além de luz, emitem também energia sob forma de radiação infravermelha não satisfazem os requisitos da 3ª etapa do Regulamento relativo à Economia de Energia e, por conseguinte, não se destinam à iluminação geral.

PT

Följande lampor

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

är speciallampor avsedda för användning vid reptilhållning. Följande orsaker gör dem olämpliga som allmänbelysning i hushållet:

Reptiler behöver tillräckligt med värme i miljön de lever i för att komma upp i den kroppstemperatur som är artspecifik och som de absolut behöver för en sund ämnesomsättning. Reptiler associerar ljus med värme och söker därför upp ljuskällor för att värma upp sig. Lampor som avger både ljus och energi i form av infraröd strålning är inte konstruerade på så vis att de uppfyller lagens bestämmelser om energibesparing och får därför inte användas för allmänbelysning.

SE

Lampy

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

jsou speciální zářiče pro použití v teraristice. Z následujících důvodů nejsou vhodné pro běžné osvětlení:

Plazi potřebují v přírodě dostatek tepla, aby dosáhli jako studenokrevní živočichové žádané tělesné teploty umožňující normální látkovou výměnu. Plazi mají proto reflex, který jim umožní asociovat světlo s teplem a vyhledávají k zahřátí osvětlená místa, aby se na nich vyhřáli. Speciální zářiče pro teraristiku emitují krom viditelného světla také infračervené záření a neodpovídají tak 3. stupni zákonných předpisů o úspoře energie a nejsou tak pro běžné osvětlování použitelné.

CZ

Niżej wymienione lampy

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

to specjalne lampy do hodowli gadów. Nie nadają się one zupełnie do oświetlania w gospodarstwie domowym, z następujących powodów:

Gady potrzebują w swoim środowisku życia odpowiedniej ilości ciepła, aby utrzymać odpowiednią temperaturę ciała, niezbędną dla prawidłowej przemiany materii. Gady kojarzą światło z ciepłem, dlatego też szukają celowo źródła światła, aby zażyć kąpieli słonecznej. Lampy oddające oprócz światła energię w formie podczerwiieni nie spełniają, ze względu na swą budowę, warunków odpowiadających 3. stopniowi rozporządzenia o oszczędności energii i dlatego też nie nadają się do użycia jako ogólne oświetlenie.

PL

Названные ниже лампы

JBL ReptilSpot Halodym
28 Вт, 42 Вт, 70 Вт

JBL ReptilDay Halogen
35 Вт, 50 Вт, 75 Вт, 100 Вт

являются специальными лампами для применения на предприятиях торговли рептилиями. Эти лампы не пригодны для общего освещения в быту по следующим причинам:

Рептилиям в условиях обитания необходимо достаточное количество тепла для достижения температуры тела, специфической для данного вида. Такая температура крайне необходима для здорового обмена веществ. Рептилии ассоциируют свет с теплом и поэтому посещают источники света, чтобы согреться.

RUS

Лампы, отдающие вместе со светом энергию в виде инфракрасного излучения, в силу своей конструкции не отвечают требованиям 3-й степени Распоряжения об экономии энергии (ФРТ) и поэтому не могут применяться для общего освещения.

JBL

ReptilDay

JBL ReptilDay Halogen
35 W, 50 W, 75 W, 100 W

ReptilSpot

JBL ReptilSpot Halodym
28 W, 42 W, 70 W

_002